

## 欧美文学研究

陀思妥耶夫斯基笔下“温顺的人”与圣像/俞航/5

莎士比亚戏剧的早期版本研究/彭建华/17

《无声告白》的伪装行为书写/张莘梅/25

《标本师的魔幻剧本》

——对大屠杀的非写实言说/彭绍辉 麦永雄/33

《迷失在开心馆中》的后现代元空间

——一个空间批评的新视角/梅笑寒/42

《疾病解说者》中移民的身份建构

——以舌尖上的隐喻解读为视角/黄新辉/51

## 东方文学研究

伊拉克战争悼歌的回响

——评艾哈迈德·萨达维《巴格达的弗兰肯斯坦》/任宏智/59

菅原道真与渤海使的诗赋外交

——以《菅家文草》所载诗群及诗序为中心/徐臻/70

### 美国文学研究专题

《高城堡里的人》的新历史主义解读/雷碧乐 张进/80

责任的缺失:奥尼尔戏剧家庭伦理叙事解析/王占斌/89

坏女人、妓女与新女性:《太阳照样升起》中的女主人公形象考辨/覃承华/98

### 文学理论与批评

朱迪斯·巴特勒的文学评论与主体解放话语批判/孙颖/110

关于“真相”的质疑与信念

——论朱利安·巴恩斯的历史观/黄莉莉/120

### 文学翻译研究

歌曲翻译研究:基本范式、理论框架与前景展望/方仪力/128

中国古代文论的英译阐释与中西诗学会通

——以《二十四诗品》英译研究为例/秦中书/137

论译本中作品名的处理原则

——以思果译作中的作品名为例/吴术驰/147

英文摘要/157

## CONTENTS

### **European and American Literature Studies**

Dostoevsky's the Meek One and the Icon/YU Hang/5

On the Early Texts of Shakespeare's Plays/PENG Jianhua/17

Passing Narrative in *Everything I Never Told You*/ZHANG Meninx/25

*Beatrice and Virgil*: A Nonliteral Speaking of Holocaust/PENG Shaohui MAI Yongxiong/33

The Postmodern Meta-Space in "*Lost in the Funhouse*": A Spatial Criticism View/MEI Xiaohan/42

Immigrants' Identity Construction in Interpreter of Maladies; From the Perspective of a Bite of Metaphor/HUANG Xinhui/51

### **Oriental Literature Studies**

The Echo of Elegy for the Iraq War; Ahmed Saadawi's *Frankenstein in Baghdad*/REN Hongzhi/59

Poetic Diplomacy of Sugawara no michizane and Bohai; A Case of Poetry and Commentary in *Kanke Fumie*/XU Zhen/70

### **Special Column on American Literature**

The New Historicism in *The Man in the High Castle*/LEI Bile ZHANG Jin/80

Lack of Responsibility; On O'Neill's Ethical Narrative/WANG Zhanbin/89

Bitch, Prostitute and New Woman; Reconsiderations of Brett Ashley in *The Sun Also Rises*/QIN Chenghua/98

### **Literary Theories and Criticism**

Judith Butler's Literature Criticism and Subject Liberation Discourse Analysis/SUN Ying/110

Doubts and Beliefs about "Truth"; Julian Barnes's View of History/HUANG Lili/120

### **Literary Translation Studies**

Song Translation Studies; Contextualization, Framework and Future Development/FANG Yili/128

English Translation of Ancient Chinese Literary Theories and the Converging of Chinese and Western Poetics; A Study of *The Realm of Poetry's* English Versions/QIN Zhongshu/137

An Empirical Study of Frederick Tsai's Principle of Processing Titles of Translations/WU Shuchi/147